

Num

Chapter 35

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לְאָמַר	יָרָו	יָרָו	עַל	מוֹאָב	בְּעָרָבָא	מִשֵּׁשׁ	אֶל-	יְהוָה	וַיִּדְבֹר	1
ว่า	เยร์โค	แม่น้ำจอร์แดน	ริม	โมอาบ	ใน-ที่ราบ	โมเสส	แก่	พระยาห์เวห์	แล้ว-ตรัส	
H0559	H3405	H3383		H4124	H6160	H4872	H0413	H3068	H1696	

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสสในที่ราบทั้งหลายแห่งโมอับ ริมแม่น้ำจอร์แดนใกล้เมืองเยร์โค โดยตรัสว่า

עָרָם	מִגְרָם	מִמְדָּבָר	לְלוֹד	וּנְגַב	יִשְׂרָאֵל	בְּנִי	אֶת-	צוֹ	2
เมือง	กรรมสิทธิ์-ของเขา	จาก-มรดก	แก่-เลวี	แล้ว-มอบ-ให้	อิสราเอล	บุตร	(-)	จง-สั่ง	
	H0272	H5159	H3881	H5414	H3478		H0853	H6680	

: לְלוֹד	וּנְגַב	מִבְּיַבְיָבָא	לְעָרָם	שְׂמֹנֶה	לְשֵׁבַת
แก่-เลวี	จง-มอบ-ให้	โดยรอบ-ของพวกเขา	รอบ-เมือง	และ-ทุ่งหญ้า	เพื่อ-อยู่อาศัย
H3881	H5414	H5439	H4054	H4054	H3427

จงบัญชาลูกหลานของอิสราเอล ให้พวกเขาแยกคนต่าง ๆ ให้คนเลวีเพื่ออาศัยอยู่จากมรดกแห่งกรรมสิทธิ์ของพวกเขานั้น และพวกเขาจะต้องยกขานเมืองทั้งหลายที่อยู่รอบ ๆ นครเหล่านั้นให้คนเลวีด้วย

מִדְּבָרָא	יְהוָה	מִשְׂמֹנֶה	לְשֵׁבַת	לְהָא	מִעָרָם	יְהוָה	3
สำหรับ-สัตว์-ของเขา	จะเป็น	และ-ทุ่งหญ้า-ของมัน	เพื่อ-อยู่อาศัย	สำหรับ-พวกเขา	เมือง	แล้ว-จะเป็น	
H0929	H1961	H4054	H3427			H1961	

: מִדְּבָרָא	וּלְכָל	מִשְׂמֹנֶה
สิ่งมีชีวิต-ของเขา	และ-ทั้งหมด	และ-กรรพัส-ของเขา
	H3605	H7399

และนครเหล่านั้นพวกเขาจะได้รับเพื่อจะได้อยู่อาศัย และขานเมืองทั้งหลายของนครเหล่านั้นจะให้เป็นสำหรับฝูงสัตว์ของพวกเขา และสำหรับกรรพัสสิ่งของของพวกเขา และสำหรับสัตว์ทั้งสิ้นของพวกเขา

אֶל	הַצָּהָר	הָעִיר	מִקְרָא	לְלוֹד	וּנְגַב	אֲשֶׁר	מִעָרָם	יְהוָה	4
หนึ่งพัน	ออกไป-ข้างนอก	เมือง	จาก-กำแพง	แก่-เลวี	พวกเขาจะ-มอบ-ให้	ซึ่ง	เมือง	และ-ทุ่งหญ้า	
H0505	H2351		H7023	H3881	H5414			H4054	

: מִבְּיַבְיָבָא	הָאָרֶץ
โดยรอบ	ศอก
	H5439

และขานเมืองทั้งหลายของนครเหล่านั้น ซึ่งพวกเขาจะยกให้แก่คนเลวีนนั้น ต้องยื่นออกไปจากกำแพงเมืองหนึ่งพันศอกโดยรอบ

נָבִי	אֶת-	אֶת-	הָאָרֶץ	אֶלְפַיִם	קָדְמוֹת	אֶת-	אֶת-	לְעִיר	מִתּוֹךְ	מִמְדָּבָר	5
ใต้	ด้าน	และ-(-)	ศอก	สองพัน	ตะวันออก	ด้าน	(-)	เมือง	จาก-ข้างนอก	แล้ว-วัด	
H5045	H6285	H0853		H0505		H6285	H0853		H2351	H4058	

הָאָרֶץ	אֶלְפַיִם	פָּנִים	אֶת-	אֶת-	הָאָרֶץ	אֶלְפַיִם	יָמִין	אֶת-	אֶת-	הָאָרֶץ	אֶלְפַיִם
ศอก	สองพัน	เหนือ	ด้าน	และ	ศอก	สองพัน	ตะวันออก	ด้าน	และ-(-)	ศอก	สองพัน
H0505	H6828	H6285	H0853		H0505	H3220	H6285	H0853		H0505	

: מִעָרָם	מִשְׂמֹנֶה	לְכָל	יְהוָה	הָאָרֶץ	בְּתוֹךְ	יְהוָה
เมือง	ทุ่งหญ้า	ของ-พวกเขา	จะเป็น	นี้	อยู่-ตรงกลาง	และ-เมือง
	H4054		H1961	H2088	H8432	

และพวกเขาต้องวัดจากภายนอกนครทางด้านทิศตะวันออกสองพันศอก และทางด้านทิศใต้สองพันศอก และทางด้านทิศตะวันตกสองพันศอก และทางด้านทิศเหนือสองพันศอก และนครนั้นจะอยู่ตรงกลาง นี่จะเป็นขานเมืองทั้งหลายของนครเหล่านั้นสำหรับพวกเขา

אשר שם המקלט ערי שש את ללוה וגו אשר שם הערים ואת 6
 ซึ่ง ลี้ภัย เมือง หก (-) แก่-เลวี พวกเจ้า-จะมอบ-ให้ ซึ่ง เมือง และ
[H4733](#) [H8337](#) [H0853](#) [H3881](#) [H5414](#) [H0853](#)

: עיר וּשְׁנַיִם אַרְבָּעִים וְגוֹת וְעַל־הָהָרָה הַזֶּה לָבוֹא וְגוֹת וְגוֹת
 เมือง สอง สี่สิบ จง-มอบ-อีก และ-นอกจากนั้น ผู้ฆ่า ไป-ที่นั่น เพื่อ-หนี พวกเจ้า-จะจัด-ให้
[H8147](#) [H0705](#) [H5414](#) [H7523](#) [H8033](#) [H5127](#) [H5414](#)

และในท่ามกลางนครเหล่านั้นซึ่งพวกเขาจะยกให้แก่คนเลวนั้น ต้องมีนครสี่สิบหกนคร ซึ่งพวกเขาต้องตั้งไว้สำหรับผู้ฆ่าคน เพื่อให้เขาหนีไปอยู่ที่นั่น และพวกเขาต้องเพิ่มนครอีกสี่สิบสองนครให้แก่พวกเขา

ואת הנהגות עיר מנשה ארבעים ללוה וגו אשר שם הערים כל- 7
 และ-(-) พร้อมทั้ง เมือง แปด สี่สิบ แก่-เลวี พวกเจ้า-จะมอบ-ให้ ซึ่ง เมือง ทั้งหมด
[H0853](#) [H0853](#) [H8083](#) [H0705](#) [H3881](#) [H5414](#) [H3605](#)

: מנהגי חמור
 ฤๅษี-ของมัน
[H4054](#)

ดังนั้นนครทั้งหมดซึ่งพวกเขาต้องยกให้แก่คนเลวนั้น จะเป็นนครสี่สิบแปดนคร พวกเขาต้องให้นครเหล่านั้นพร้อมกับชาวเมืองทั้งหลายของนครเหล่านั้น

ורב הנהגות מן אשׁרל בני מדינתם וגו תגורו אשר שם הערים 8
 จง-มอบ-มาก เผ่า-ใหญ่ จาก อิสราเอล บุตร จาก-กรรมสิทธิ์ พวกเจ้า-จะมอบ-ให้ ซึ่ง และ-เมือง
[H0854](#) [H3478](#) [H0272](#) [H5414](#)

וְגוֹת וְגוֹת וְגוֹת וְגוֹת וְגוֹת וְגוֹת וְגוֹת וְגוֹת וְגוֹת
 จะมอบ-จาก ได้รับ-เป็นมรดก ซึ่ง มรดก-ของเขา ตาม-สัดส่วน แต่ละคน จง-มอบ-น้อย เผ่า-เล็ก และ-จาก
[H5414](#) [H5157](#) [H5159](#) [H6310](#) [H0376](#) [H4591](#) [H4592](#) [H0853](#)

פ ללוה : מערי
 (-) แก่-เลวี เมือง-ของเขา
[H3881](#)

และนครต่าง ๆ ซึ่งพวกเขาจะยกให้มันต้องมาจากกรรมสิทธิ์ของลูกหลานของอิสราเอล จากเผ่าใหญ่พวกเขาต้องให้นครหลายนคร แต่จากเผ่าน้อยพวกเขาต้องให้นครน้อยนคร ทุกเผ่าต้องยกนครต่าง ๆ ของตนให้แก่คนเลวตามส่วนมรดกซึ่งพวกเขาได้รับ

: לאמר הַשָּׁמַיִם אֵל וְיְהוָה פְּרָאֵה וְיִרְדָּבָר 9
 ว่า โมเสส แก่ พระยาห์เวห์ แล้ว-ตรัส
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

את עבריים אתם כי אלהם ואמרם ישׁראל בני אל-רב 10
 (-) ข้ามไป พวกเจ้า เมื่อ แก่-พวกเขา แล้ว-กล่าว อิสราเอล บุตร แก่ จง-บอก
[H0853](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)

: כנען ארצה בני-בן
 คานาอัน สุ-แผ่นดิน เม่น้ำจอร์แดน
[H0776](#) [H3383](#)

○ จึงพูดกับลูกหลานของอิสราเอล และกล่าวแก่พวกเขาว่า เมื่อพวกเขาข้ามแม่น้ำจอร์แดน เข้าในแผ่นดินคานาอัน

הַשָּׁמַיִם וְגוֹת וְגוֹת וְגוֹת וְגוֹת וְגוֹת וְגוֹת וְגוֹת וְגוֹת 11
 ไป-ที่นั่น แล้ว-จะหนี สำหรับ-พวกเขา จะเป็น ลี้ภัย เมือง เมือง สำหรับ-พวกเขา แล้ว-จง-จัด-เตรียม
[H8033](#) [H5127](#) [H1961](#) [H4733](#)

: בשׁבט שׁוֹט מכה קָזָה
 โดย-ไม่เจตนา ชีต ผู้-ทำให้-ตาย ผู้ฆ่า
[H7684](#) [H5315](#) [H5221](#) [H7523](#)

แล้วพวกเขาต้องตั้งคนบางคนให้เป็นคนสำคัญทั้งหลายสำหรับพวกเขา เพื่อผู้ข่าคนจะหลบหนีไปอยู่ที่นั่นได้ ซึ่งข่าคนใด ๆ โดยไม่ได้เจตนา

עַד	קִצְּרָה	תָּמוּת	אֶל	מִן	לְמַקְלָה	עָרֵי	לְכַם	וְהָיָה	12
จนกว่า	ผู้ข่า	ต้องตาย	และ-ไม่	จาก-ผู้แก่แก่	เป็นที่ลี้ภัย	เมือง	สำหรับ-พวกเขา	แล้ว-จะเป็น	
H5704	H7523	H4191	H3808		H4733			H1961	
						לְשׂוֹמְרֵי	הָעָרִים	לְפָנָי	וְהָיָה
						เพื่อ-พิพากษา	ชุมนุม	ต่อหน้า	เขา-จะยืน
						H4941	H5712	H6440	H5975

และนครเหล่านั้นจะเป็นคนสำคัญทั้งหลายสำหรับพวกเขาให้พ้นจากผู้แก่แก่ เพื่อผู้ข่าคนไม่ต้องตายก่อน จนกว่าเขายืนต่อหน้าชุมนุมชนในการพิพากษา

לְכַם	הָיָה	לְמַקְלָה	עָרֵי	שָׂמְרוּ	וְהָיָה	אֲשֶׁר	וְהָיָה	13
สำหรับ-พวกเขา	จะเป็น	ที่ลี้ภัย	เมือง	หก	พวกเขา-จะมอบ-ให้	ซึ่ง	และ-เมือง	
	H1961	H4733		H8337	H5414			

และจากนครเหล่านี้ซึ่งพวกเขาจะยกให้ขึ้น พวกเขาต้องมีนครหกนครเป็นคนสำคัญ

בְּאַרְץ	וְהָיָה	עָרֵי	שָׁלוֹשׁ	וְאַרְבָּע	לְיִשְׂרָאֵל	מִדְּבָר	וְהָיָה	שָׁלוֹשׁ	וְאַרְבָּע	14
ใน-แผ่นดิน	จง-จัด-ให้	เมือง	สาม	และ	แม่น้ำจอร์แดน	ทาง-ฝั่ง	จง-จัด-ให้	เมือง	สาม (-)	
H0776	H5414		H7969	H0853	H3383	H5676	H5414	H7969	H0853	
							הָיָה	לְמַקְלָה	עָרֵי	בְּנֵי
							จะเป็น	ที่ลี้ภัย	เมือง	คานาอัน
							H1961	H4733		

พวกเขาต้องให้นครสามนครบนฟากแม่น้ำจอร์แดนข้างนี้ และพวกเขาต้องให้นครสามนครในแผ่นดินคานาอัน ซึ่งจะเป็นคนสำคัญทั้งหลาย

הָאָרֶץ	עָרֵי	שָׂמְרוּ	הָיָה	בְּתוֹכָהּ	וְשֵׁשׁ	וְאַרְבָּע	וְהָיָה	יִשְׂרָאֵל	לְבָנָי	15
เหล่านี้	เมือง	หก	จะเป็น	ท่ามกลาง-พวกเขา	และ-คนอาศัย	และ-คนต่างด้าว	อิสราเอล	สำหรับ-บุตร		
H0428		H8337	H1961	H8432		H1616	H3478			
				בְּשָׂמְרוֹ	שָׁלוֹשׁ	מְכַלְכְּלֵי	לְכַם	וְהָיָה	לְמַקְלָה	
				โดย-ไม่เจตนา	ชีวิต	ผู้-ทำให้-ตาย	ทุก	ไป-ที่นั่น	เพื่อ-หนี	เป็นที่ลี้ภัย
				H7684	H5315	H5221	H3605	H8033	H5127	H4733

นครหกนครนี้จะเป็นคนสำคัญ ทั้งสำหรับลูกหลานของอิสราเอล และสำหรับคนแปลกหน้า และสำหรับคนที่มาอาศัยอยู่ท่ามกลางพวกเขา เพื่อทุกคนที่ข่าคนใด ๆ โดยไม่ได้เจตนา จะหลบหนีไปอยู่ที่นั่นได้

לְמַקְלָה	עָרֵי	שָׂמְרוּ	הָיָה	בְּתוֹכָהּ	וְשֵׁשׁ	וְאַרְבָּע	וְהָיָה	יִשְׂרָאֵל	לְבָנָי	16
ผู้ข่า	ประหารชีวิต	ต้อง-ถูก	แล้ว-ตาย	ตี-เขา	ได้	ทำให้-ตาย	ซึ่ง	ใน-มือ	ด้วย-ก้อนหิน	และ-ถ้า
H7523	H4191	H4191	H4191	H1931	H7523	H4191	H5221	H1270	H3627	

และถ้าผู้ใดตีเขาด้วยเครื่องมือเหล็ก จนเขาถึงตาย ผู้นั้นเป็นฆาตกร ฆาตกรนั้นต้องถูกประหารชีวิตอย่างแน่นอน

תָּמוּת	אָהַר	קִצְּרָה	תָּמוּת	הָיָה	כָּדָר	תָּמוּת	אֲשֶׁר	יָדָיו	בְּאֶזְרוֹ	וְאִם	17
ต้อง-ถูก	นั้น	ผู้ข่า	แล้ว-ตาย	ตี-เขา	ได้	ทำให้-ตาย	ซึ่ง	ใน-มือ	ด้วย-ก้อนหิน	และ-ถ้า	
H4191	H1931	H7523	H4191	H5221		H4191		H3027	H0068		
								לְמַקְלָה	תָּמוּת		
								ผู้ข่า	ประหารชีวิต		
								H7523	H4191		

และถ้าผู้ใดโจมตีเขาด้วยขว้างก้อนหินใส่เขาเพื่อให้คนนั้นถึงตาย และเขาถึงตาย ผู้นั้นเป็นฆาตกร ฆาตกรนั้นต้องถูกประหารชีวิตอย่างแน่นอน

אָהן	קָטָן	יָמָיו	הִכָּה	בּוֹ	תָּמָיו	אֲשֶׁר	יָדָיו	עָמְדוֹ	בְּכֹל	אוֹ	18
นั้น	ผู้ข่า	แล้ว-ตาย	ตี-เขา	ได้	ทำให้-ตาย	ซึ่ง	ใน-มือ	ไม่	ด้วย-เครื่องมือ	หรือ	
H1931	H7523	H4191	H5221		H4191		H3027	H6086	H3627		

:קָטָן	יָמָיו	תָּמָיו
ผู้ข่า	ประหารชีวิต	ต้อง-ถูก
H7523	H4191	H4191

หรือถ้าผู้ใดตีเขาด้วยอาวุธที่ทำด้วยไม้อยู่ในมือ ซึ่งทำให้คนนั้นถึงตายได้ และเขาสั่งตาย ผู้นั้นเป็นฆาตกร ฆาตกรนั้นต้องถูกประหารชีวิตอย่างแน่นอน

:יָמָיו	אָהן	בּוֹ	בְּעוֹנוֹ	קָטָן	אֶת-	יָמָיו	אָהן	הָרָחֵק	לְאָדָם	19
จะ-ข่า-เขา	เขาเอง	เขา	เมื่อ-wu	ผู้ข่า	(-)	จะ-ข่า	เขาเอง	ไกล	ผู้แก่-แก่	
H4191	H1931		H6293	H7523	H0853	H4191	H1931	H1818		

ผู้แก่-แก่ไกลเองต้องประหารชีวิตฆาตกรนั้น เมื่อผู้แก่-แก่พบเขา ผู้แก่-แก่ต้องประหารชีวิตเขาเสีย

:יָמָיו	בְּחַטָּאת	עָלָיו	אֶת-	בְּחַטָּאת	אָהן	בְּשָׂגָה	אֶת-	לְאָדָם	20
แล้ว-ตาย	โดย-ข่มข้อน	ใส่-เขา	หรือ	ขวางป่า	หรือ	พลัก-เขา	ด้วย-ความเกลียดชัง	แต่-ถ้า	
H4191	H6660			H7993		H1920	H8135		

แต่ถ้าผู้ใดพลักเขาด้วยความเกลียดชัง หรือขวางใส่เขาโดยการดักข่มขอย จนเขาสั่งตาย

אָהן	קָטָן	הַמַּכֵּה	יָמָיו	תָּמָיו	תָּמָיו	בְּיָדָיו	הִכָּה	בְּאֵיבָה	אוֹ	21
นั้น	ผู้ข่า	ผู้-ที่ตี	ประหารชีวิต	ต้อง-ถูก	แล้ว-ตาย	ด้วย-มือ	ตี-เขา	ด้วย-ความเป็นศัตรู	หรือ	
H1931	H7523	H5221	H4191	H4191	H4191	H3027	H5221	H0342		

:בּוֹ	בְּעוֹנוֹ	קָטָן	אֶת-	יָמָיו	הָרָחֵק	לְאָדָם
เขา	เมื่อ-wu	ผู้ข่า	(-)	จะ-ข่า	ไกล	ผู้แก่-แก่
	H6293	H7523	H0853	H4191	H1818	

หรือในความเป็นศัตรูนั้นชกเขาด้วยมือของตน จนเขาสั่งตาย ผู้ที่ไดชกเขานั้นต้องถูกประหารชีวิตอย่างแน่นอน ด้วยว่าเขาเป็นฆาตกร ผู้แก่-แก่ไกลต้องฆ่าฆาตกรนั้นเสีย เมื่อผู้แก่-แก่ไกลพบเขา

בְּלֹא	כֹּל	כָּל-	עָלָיו	אֶת-	אֶת-	בְּחַטָּאת	אֶת-	בְּחַטָּאת	אֶת-	22
โดย-ไม่มี	เครื่องมือ	ทุก	ใส่-เขา	ขวางป่า	หรือ	พลัก-เขา	ความเป็นศัตรู	โดย-ไม่มี	กะทันหัน	
H3808	H3627	H3605		H7993		H1920	H0342	H3808	H6621	

:הַרְגָּה
เจตนาร้าย
H6660

แต่ถ้าผู้ใดพลักเขากันที่โดยไม่ได้เป็นศัตรูกัน หรือขวางใส่เขาด้วยสิ่งใดโดยไม่ได้คอยดักข่มขอย

יָמָיו	עָלָיו	וַיַּכּוּ	אֶת-	בְּלֹא	כָּל	יָמָיו	אֲשֶׁר	אָבָן	בְּכָל-	אוֹ	23
แล้ว-ตาย	ใส่-เขา	แล้ว-ทำให้-ตก	เห็น	โดย-ไม่	ได้	ทำให้-ตาย	ซึ่ง	ก้อนหิน	ด้วย-ทุก	หรือ	
H4191		H5307	H7200	H3808		H4191		H0068	H3605		

:הַרְגָּה	שָׂגָה	וְלֹא	לְ	אָבָן	לֹא-	אָהן
ทำร้าย-เขา	หาทาง	และ-ไม่	ของ-เขา	ศัตรู	ไม่ใช่	และ-เขา
	H1245	H3808		H0341	H3808	H1931

หรือขวางก้อนหินใด ๆ ซึ่งสามารถฆ่าคนได้ โดยไม่ได้เห็นเขา และโยนก้อนหินนั้นบนเขา จนเขาสั่งตาย และไม่ได้เป็นศัตรูของเขา และไม่ได้มุ่งทำร้ายเขา

:הַרְגָּה	מִטּוֹ	עַל	הָרָחֵק	לְאָדָם	בֵּין	הַמְּבַרְכָּה	בֵּין	הַמְּבַרְכָּה	וְטוֹ	24
เหล่านั้น	กฏ-เหล่านี้	ตาม	ไกล	ผู้แก่-แก่	และ-ระหว่าง	ผู้-ที่ตี	ระหว่าง	ขุมขุม	แล้ว-ตัดสิน	
H0428	H4941		H1818		H0996	H5221	H0996	H5712	H8199	

แล้วขุมขุมชนต้องตัดสินความระหว่างผู้ข่าคนและผู้แก่-แก่ไกลตามคำตัดสินเหล่านี้

הַעֲבֹדָה	אֶת	וְהַשִּׁיבוּ	הַיָּדָיִם	לְאֵל	מִיָּד	קִרְבָּנְךָ	אֶת	הַעֲבֹדָה	וְהַשִּׁיבוּ
ชุมนุม	เขา	แล้ว-ส่งกลับ	โลหิต	ผู้แก่แก่	จาก-มือ	ผู้ฆ่า	(-)	ชุมนุม	แล้ว-ช่วย-ปลดปล่อย
H5712	H0853	H7725	H1818		H3027	H7523	H0853	H5712	H5337

הַגָּדוֹל	הַכְּתוּב	מִתּוֹ	עַד-	כִּי	וַיֵּשֶׁב	הַמְּשֻׁבָּ	נָס	אֶתְּךָ	מִמְּקוֹלְךָ	עִיר	אֶל-
ใหญ่	ปุโรหิต	สิ้นชีวิต	จนกว่า	ใน-นั้น	แล้ว-อยู่	ไป-ที่นั่น	เขา-หนี	ซึ่ง	ลี้ภัย-ของเขา	เมือง	สู่
H3548	H4194	H5704			H3427	H8033	H5127		H4733		H0413

הַקְּדוֹשׁ	בְּשֵׁמוֹ	אֶת	מִשְׁכַּח	אֶתְּךָ
บริสุทธิ์	ด้วย-นามัน	เขา	ถูก-เจ็บ	ซึ่ง
H6944	H8081	H0853	H4886	

และชุมนุมชนต้องช่วยผู้ฆ่าคนให้พ้นจากมือของผู้แก่แก่โลหิต และชุมนุมชนต้องพาตัวเขากลับไปจนถึงนครลี้ภัยของเขา ซึ่งเขาได้หนีไปอยู่นั้น และเขาต้องอาศัยอยู่ที่นั่นจนกว่าความตายของมหาปุโรหิต ผู้ซึ่งได้ถูกเจ็บไว้ด้วยน้ำมันบริสุทธิ์

הַמְּשֻׁבָּ	יָנוּס	אֶתְּךָ	מִמְּקוֹלְךָ	עִיר	לְבֹרְךָ	אֶת	קִרְבָּנְךָ	יָצָא	יָצָא	וְאִם-
ไป-ที่นั่น	เขา-หนี	ซึ่ง	ลี้ภัย-ของเขา	เมือง	อาณาเขต	(-)	ผู้ฆ่า	ไป	ออก	แต่-ถ้า
H8033	H5127		H4733		H1366	H0853	H7523	H3318	H3318	

แต่ถ้าผู้ฆ่าคนจะออกไปพ้นเขตนครลี้ภัยของเขาในเวลาใด ซึ่งเขาได้หนีไปอยู่นั้น

הַיָּדָיִם	לְאֵל	קִרְבָּנְךָ	מִמְּקוֹלְךָ	עִיר	לְבֹרְךָ	מִתּוֹ	הַיָּדָיִם	לְאֵל	וְאִם-
โลหิต	ผู้แก่แก่	แล้ว-ฆ่า	ลี้ภัย-ของเขา	เมือง	อาณาเขต	ข้างนอก	โลหิต	ผู้แก่แก่	เขา
H1818		H7523	H4733		H1366	H2351	H1818	H0853	H4672

הַיָּדָיִם	לְ	אִין	קִרְבָּנְךָ	אֶת
โทษ	แก่-เขา	ไม่-มี	ผู้ฆ่า	(-)
H1818		H0369	H7523	H0853

และผู้แก่แก่โลหิตพบเขานอกเขตนครลี้ภัยของเขา และผู้แก่แก่โลหิตฆ่าผู้ฆ่าคนนั้นเสีย ผู้แก่แก่โลหิตจะไม่มีคามผิดเรื่องโลหิต

מִתּוֹ	וְאִתְּךָ	הַגָּדוֹל	הַכְּתוּב	מִתּוֹ	עַד-	יָשֵׁב	מִמְּקוֹלְךָ	בְּעִיר	כִּי
สิ้นชีวิต	แล้ว-ภายหลัง	ใหญ่	ปุโรหิต	สิ้นชีวิต	จนกว่า	เขา-ต้อง-อยู่	ลี้ภัย-ของเขา	ใน-เมือง	เพราะ
H4194			H3548	H4194	H5704	H3427	H4733		

הַקְּדוֹשׁ	הַיָּדָיִם	לְ	קִרְבָּנְךָ	אֶת
กรรถสิทธ์-ของเขา	แผ่นดิน	สู่	ผู้ฆ่า	จะกลับ
H0272	H0776	H0413	H7523	H7725

เพราะว่าผู้นั้นควรอยู่ต่อไปในนครลี้ภัยของเขาจนถึงความตายของมหาปุโรหิต แต่หลังจากความตายของมหาปุโรหิตแล้ว ผู้ฆ่าคนนั้นจะกลับไปยังแผ่นดินแห่งการถือกรรมสิทธ์ของเขาได้

בְּכֹל	בְּיָמֵי	חַיְיֵי	קָדְקָד	לְכָל	הַלְּאֵל	וְהָיָה
ใน-ทุก	ตลอด-ทุกรุ่น-ของพวกเขา	ความยุติธรรม	เป็น-กฎ	สำหรับ-พวกเขา	เหล่านี้	แล้ว-จะเป็น
H3605	H1755	H4941	H2708		H0428	H1961

הַיָּדָיִם	בְּיָמֵי
ที่อาศัย-ของพวกเขา	
H4186	

ดังนั้นสิ่งเหล่านี้ต้องเป็นกฎเกณฑ์แห่งคำตัดสินสำหรับพวกเขา ตลอดชั่วอายุทั้งหลายของพวกเขาในที่อาศัยทั้งสิ้นของพวกเขา

אֶתְּךָ	עַד	קִרְבָּנְךָ	אֶת	קִרְבָּנְךָ	עַד	לְ	שָׁמַיְךָ	מִמְּקוֹלְךָ	כָּל-
เพียง-คนเดียว	แต่-พยาน	ผู้ฆ่า	(-)	จะถูก-ประหาร	พยาน	ตาม	ชีวิต	ผู้-ทำให้-ตาย	ทุก
H0259	H5707	H7523	H0853	H7523	H5707	H6310	H5315	H5221	H3605

הַיָּדָיִם	בְּיָמֵי	הַיָּדָיִם	לְ
ชีวิต	ให้-ตาย	เพียงพอ	ไม่
H4191	H5315		H3808

ผู้ใดฆ่าผู้อื่น ขาดกรผู้นั้นต้องถูกประหารชีวิตโดยปากของพยานทั้งหลาย แต่พยานเพียงปากเดียวต้องไม่ให้เกิดการปรักปรำคนใดเพื่อเป็นเหตุให้คนนั้นต้องตาย

תָּמוּךְ	כִּי	לָמוּת	עֲשֶׂה	הוּא	אֲשֶׁר	בָּרָא	שָׂרָה	כֹּהֵן	תִּקְרָא	וְאֵל	31
ต้อง-ถูก	เพราะ	สมควร-ตาย	มีความผิด	เขา	ซึ่ง	ผู้ข่า	สำหรับ-ชีวิต	คำไต่	รับ	และ-อย่า	
H4191		H4191	H7563	H1931		H7523	H5315		H3947	H3808	
										: תָּמוּךְ	
										ประหารชีวิต	
										H4191	

ยิ่งกว่านั้นพวกเขาต้องไม่รับคำไต่ชีวิตของชาตกร ผู้ซึ่งมีความผิดถึงตายนั้น แต่เขาต้องถูกประหารชีวิตอย่างแน่นอน

עַד	בְּאָרְץ	לְשׁוּבָה	לְשׁוּבָה	מִקְלָחַי	עִיר	אֶל	לְנוֹחַ	כֹּהֵן	תִּקְרָא	וְאֵל	32
จนกว่า	ใน-แผ่นดิน	ไป-อยู่	เพื่อ-กลับ	ล้าง-ของเขา	เมือง	สู่	เพื่อ-หนี	คำไต่	รับ	และ-อย่า	
H5704	H0776	H3427	H7725	H4733		H0413	H5127		H3947	H3808	
										: תִּקְרָא	תָּמוּךְ
										ปุโรหิต	สิ้นชีวิต
										H3548	H4194

และพวกเขาต้องไม่รับคำไต่คนที่หลบหนีไปยังนครลี้ภัยของเขา เพื่อให้เขากลับมาอาศัยอยู่ในแผ่นดินอีก จนกว่าความตายของมหาปุโรหิต

יָגִיד	הוּא	בְּהָרָה	כִּי	הִנֵּה	אֲנִי	אֲשֶׁר	בְּאָרְץ	אֶת	יָגִיד	וְאֵל	33
ทำให้-มลทิน	นั้น	โลหิต	เพราะ	อยู่-ในนั้น	พวกเขา	ซึ่ง	แผ่นดิน	(-)	ทำให้-มลทิน	และ-อย่า	
H2610	H1931	H1818					H0776	H0853	H2610	H3808	
כִּי	הִנֵּה	אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	לְרֵגֶל	יָכֹחַ	לֹא	בְּאָרְץ	בְּאָרְץ	בְּאָרְץ	אֶת	
เว้นแต่	ใน-นั้น	หลัง-อยู่	ซึ่ง	สำหรับ-โลหิต	สามารถ-ไต่ได้	ไม่	และ-สำหรับ-แผ่นดิน	แผ่นดิน	แผ่นดิน	(-)	
		H8210		H1818		H3808	H0776	H0776	H0776	H0853	
										: וְאֵל	אֶת
										ผู้-ที่หลัง	โลหิต-ของ
										H8210	H1818

ดังนั้นพวกเขาต้องไม่ทำให้แผ่นดินที่พวกเขาอาศัยอยู่เป็นมลทิน เพราะว่าโลหิตทำให้แผ่นดินเป็นมลทิน และแผ่นดินไม่สามารถถูกชำระให้หมดมลทินจากโลหิตที่ถูกทำให้ตกในแผ่นดินนั้นได้ นอกจากโดยโลหิตของผู้ที่ ทำให้โลหิตตก

שָׂרָה	אֲנִי	אֲשֶׁר	הִנֵּה	בְּיָמַי	אֲנִי	אֲשֶׁר	בְּאָרְץ	אֶת	אֲנִי	וְאֵל	34
สถิตอยู่	เรา	ซึ่ง	ใน-นั้น	อยู่อาศัย	พวกเขา	ซึ่ง	แผ่นดิน	(-)	ทำให้-มลทิน	และ-อย่า	
H7931	H0589			H3427			H0776	H0853	H2610	H3808	
	ב	: וְאֵל	בְּנֵי	בְּתוּלָה	שָׂרָה	הַיְיָ	אֲנִי	כִּי	בְּתוּלָה		
	(-)	อิสราเอล	บุตร	ท่ามกลาง	ผู้สถิตอยู่	พระยาห์เวห์	เรา-คือ	เพราะ	ท่ามกลาง-นั้น		
		H3478		H8432	H7931	H3068	H0589		H8432		

ฉะนั้นอย่ากระทำให้แผ่นดินที่พวกเขาจะอาศัยอยู่นั้นเป็นมลทิน ที่ซึ่งเราอาศัยอยู่นั้น เพราะว่าเราเป็นพระเยโฮวาห์อาศัยอยู่ท่ามกลางลูกหลานของอิสราเอล